

NL Keuze draagrol

Bij de keuze van een draagrol zijn de volgende punten van belang:

- afmetingen en gewicht van het te transporteren product;
- verpakkingsvorm van het te transporteren product (doos, kist, krat, pallet, los gestort, etc.);
- het contactvlak van de verpakking of het product (hard, zacht, recht, rond, etc.);
- omgevingscondities (vocht, stof, temperatuur, etc.);
- speciale wensen (antistatisch, geluidsarm, etc.);
- soort transportbaan (zwaartekrachtbaan, aangedreven baan, bandtransporteur, etc.).

Keuze rollengte

Langere rollengtes dan 1,25 tot 1,3 maal de breedte van het product worden doorgaans niet toegepast. Dit om een onvriendelijke puntbelasting te voorkomen. Het draagvermogen bij puntbelasting bedraagt 60% van de in de diagrammen opgegeven waarden.

D Wahl der Tragrolle

Bitte bei der Auswahl von Tragrollen folgende Punkte beachten:

- Abmessungen und Eigengewicht des Fördergutes;
- Verpackungsart des Fördergutes (z.B. Kisten, Paletten, Dosen, Kartons, lose geschüttet, etc.);
- Kontaktfläche des Fördergutes (hart, weich, gerade, rund, etc.);
- Umweltbedingungen (Feuchtigkeit, Staub, Temperatur, etc.);
- Spezielle Anforderungen (antistatisch, geräuscharm, etc.);
- Förderart (Schwerkraftbahn, angetriebene Förderbahn, Bandförderer, etc.).

Wahl der Rollenlänge

Um eine ungünstige Punktbelastung zu vermeiden, werden Rollenlängen von mehr als 1,25 bis 1,3 mal die Breite des Fördergutes gewöhnlich nicht eingesetzt. Bei einer Punktbelastung beträgt die Tragfähigkeit nur 60% der Werte aus den Lastendiagrammen.

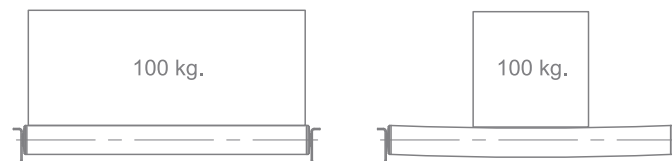
GB Selection of load roller

The following points are important in the selection of a load roller:

- dimensions and weight of the product to be transported;
- the kind of packaging around the product to be transported (box, case, crate, pallet, loose, etc.);
- contact surface of the packaging or the product (hard, soft, straight, round, etc.);
- environmental conditions (moisture, dust, temperature, etc.);
- special requirements (antistatic, low noise, etc.);
- transport conveyor type (gravity conveyor, powered conveyor, belt conveyor, etc.).

Selection of roller length

Roller lengths greater than 1,25 to 1,3 times the width of the product are not generally used. This is to prevent an unacceptable point load. The load capacity at a point load is 60% of the values given in the diagrams.



NL Steek

Om een product probleemloos te transporteren, moeten er minimaal drie draagrollen onder het draagvlak van het product aanwezig zijn; de maximale steek is productlengte gedeeld door drie. Bij ongelijk verdeelde belasting in de doos, kist of krat moet de steek kleiner gekozen worden. Ditzelfde geldt als de hoogte van het product twee maal hoger is dan de lengte.

Bij zachte en slappe aanrakingsvlakken zal bij een te grote steek het product over de buis van de draagrol zakken, waardoor de aanloopkracht hoger is. Dit is grotendeels voorkomen door de steek te verkleinen.

D Teilung

Um den problemlosen Transport von Produkten zu gewährleisten, sollten sich wenigstens drei Tragrollen unter der Tragfläche des Fördergutes befinden: Die maximale Teilung ist die Produktlänge geteilt durch drei. Bei einer ungleichmäßig verteilten Belastung in einer Dose oder Kiste sollte unbedingt eine geringere Teilung gewählt werden. Gleiches gilt auch, wenn die Höhe des Fördergutes doppelt so hoch wie die Länge ist.

Bei weichen und biegsamen Berührungsflächen kann das Produkt bei einer zu großen Teilung zwischen den Tragrollen einsinken, wodurch sich die Anlaufkraft erhöht. Dies kann man größtenteils durch eine Verkleinerung der Teilung vermeiden.

GB Pitch

To transport a product without any problems, there should be at least three load rollers under the load-bearing surface of the product: the maximum pitch is the product length divided by three. If the load in the box, case or crate is unevenly distributed, a smaller pitch must be chosen. The same is true if the height of the product is more than twice its length.

If the contact surfaces are soft and slack and the pitch is too large, the product will tend to droop down either side of the roller tube, which will increase the drag forces. This can largely be prevented by reduction of the pitch.

L = Lengte van het te transporteren product,

L = Length of the product to be transported

L = Länge des Fördergutes

H = Hoogte van het te transporteren product,

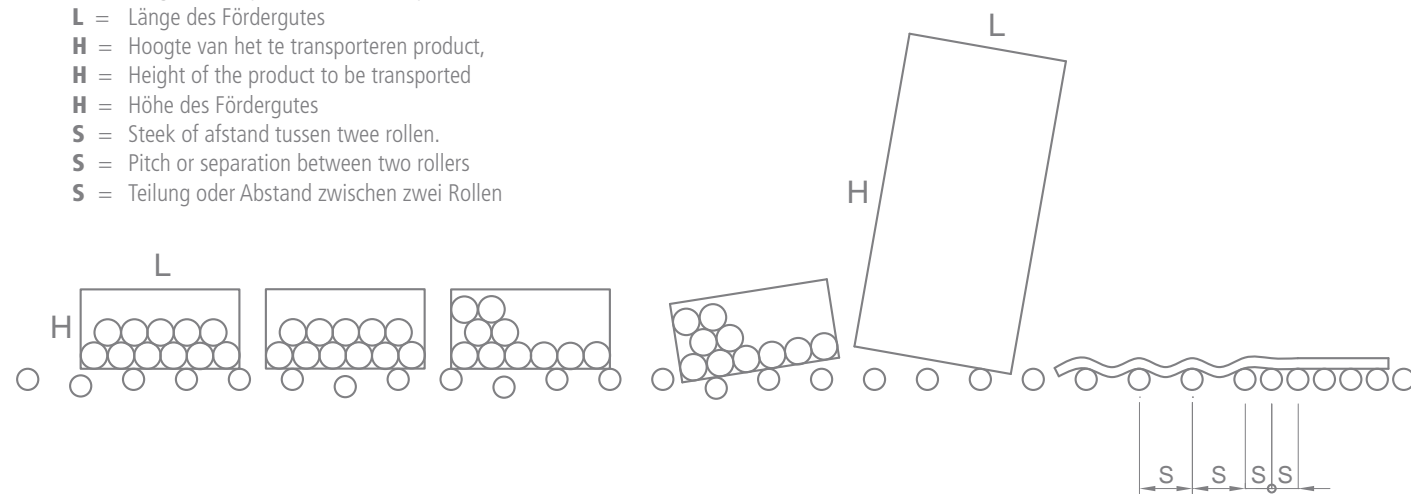
H = Height of the product to be transported

H = Höhe des Fördergutes

S = Steek of afstand tussen twee rollen.

S = Pitch or separation between two rollers

S = Teilung oder Abstand zwischen zwei Rollen

**NL Draagvermogen**

Het maximum draagvermogen van een draagrol wordt bepaald door:

- lagerpotten (zijde A + B);
- de buis- en asdiameter;
- de asuitvoering;
- de inspanlengte;
- de wijze van belasten (gelijkmatige of puntbelasting).

Het gewicht van het te transporteren product mag niet hoger zijn dan het totale draagvermogen van de dragende rollen. Bij harde, niet vlakke en stijve aanrakingsvlakken van product of verpakking, kan het voorkomen dat niet elke rol onder het product volledig draagt. Dit kan inhouden dat slechts twee of drie rollen het totale gewicht van het product moeten dragen. In de praktijk betekent dit: dat er meer rollen geplaatst moeten worden dan theoretisch berekend is, of dat de rollen zwaarder uitgevoerd moeten worden.

Hulp en advies

Uiteraard zijn wij te allen tijde bereid u uitgebreid te adviseren over de transportwijze en/of de transportrol die voor uw situatie het meest geschikt is.

D Tragfähigkeit

Die maximale Tragfähigkeit einer Tragrolle wird bestimmt durch:

- die Lagerböden (Seite A + B);
- den Rohr- und Achsdurchmesser;
- die Achsausführung;
- die Einspannlänge;
- die Belastungsart (gleichmäßig oder Punktbelastung)

Das Gewicht des Fördergutes darf die Tragfähigkeit der tragenden Rollen nicht überschreiten. Bei harten, unebenen und starren Berührungsflächen des Produktes bzw. der Verpackung, kann es vorkommen, dass das Gewicht nicht gleichmäßig auf alle tragenden Rollen verteilt wird. In der Praxis bedeutet dies, dass man mehr Tragrollen einsetzt als theoretisch berechnet wurde, oder dass man Tragrollen einsetzt mit einer höheren Tragfähigkeit.

Hilfe und Beratung

Selbstverständlich sind wir immer zu einem Beratungsgespräch bereit, damit Sie die optimalste Lösung Ihrer Förderprobleme erzielen.

GB Load capacity

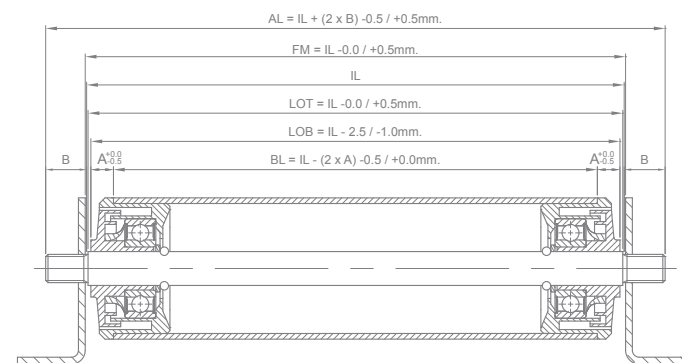
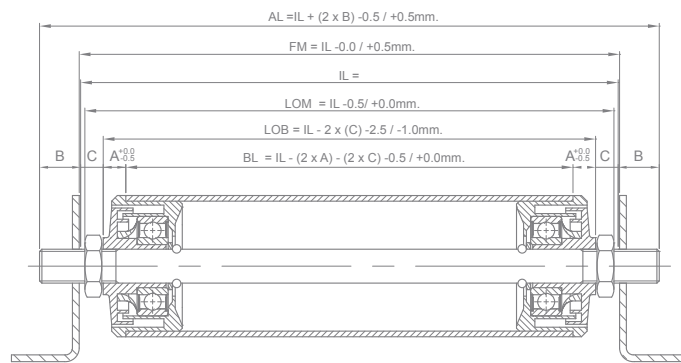
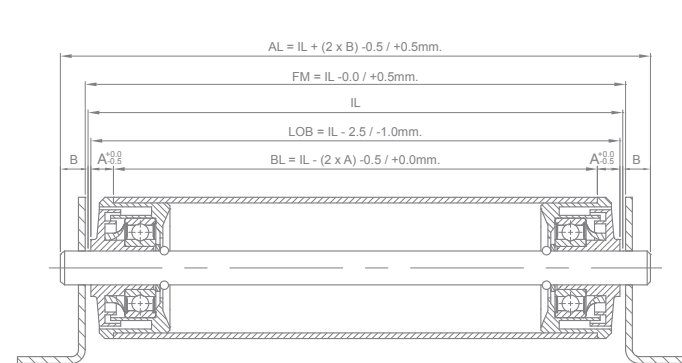
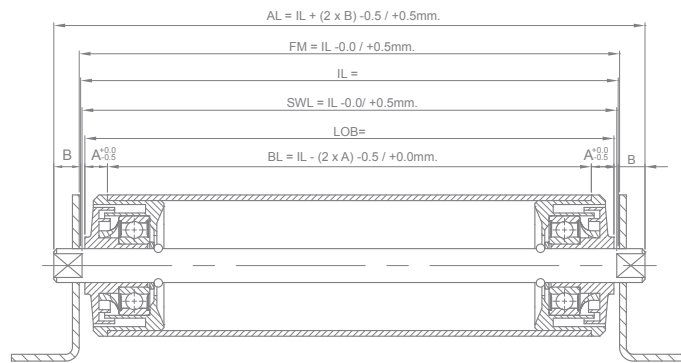
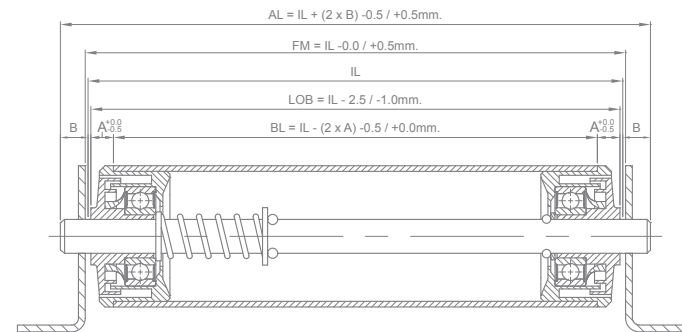
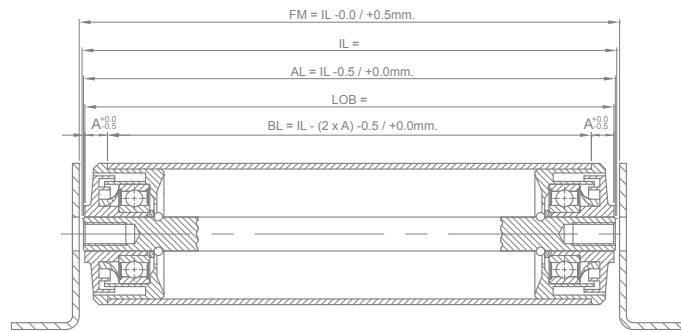
The maximum load capacity van a load roller is determined by:

- bearing cases (side A + B);
- the tube and spindle diameter;
- the spindle type;
- the partial length under load;
- the load pattern (evenly distributed or point load).

The weight of the product to be transported must not be greater than the total load capacity of the load-bearing rollers. If the product or its packaging have hard, stiff and irregular contact surfaces, a situation may occur in which the rollers directly beneath the product are not taking the whole weight. This can mean that only two or three rollers may be carrying the total weight of the product. In practice this may lead to more rollers having to be placed than calculated theoretically, or that stronger rollers have to be used.

Help and advice

Of course we are always more than willing to advise you about the mode of transportation and / or the roller conveyors best suitable for your situation.



NL Door ons machinepark en de machineparken van onze toeleveranciers zijn wij gebonden aan maximale en minimale maten waardoor er toleranties ontstaan in AL-, RL-, LOB-, SWL-, LOM- en LOT-maten.

D Mit unserem Maschinenpark und dem unserer Zulieferer, sind wir an Maximal- und Minimalmaße gebunden, wodurch Toleranzen in den AL-, RL-, LOB-, SWL-, LOM- und LOT-Maßen entstehen.

GB Our machinery and the machinery of our suppliers limits us to maximum and minimum sizes, leading to tolerances in AL, RL, LOB, SWL, LOM and LOT sizes.

Tolerances

Gezaagde assen en buizen : + 0,0 / -0,5 mm
 Gesägte Achsen und Rohre
 Cut spindles and tubing

Kunststof-labyrinten en -lagerpotten : ± 0,05 mm
 Kunststofflabyrinth- und -Lagerböden
 Plastic labyrinth seal and bearing cartridges

Diepgetrokken en/of gedraaide stalen lagerpotten : + 0,0 / -0,2 mm
 Tiefgezogene und/oder gedrehte Stahllagerböden
 Deep drawn and/or turned steel bearing

Precisielagers : verwaarloosbaar
 Präzisionslager : zu vernachlässigen
 Precision bearings : negligible

Geperste en gedraaide conuslagers : + 0,0 / -0,3 mm
 Gepresste- und gedrehte Konuslager
 Pressed and turned conical bearings

AL = Aslengte
 FM = Framemaat
 IL = Inbouw lengte
 LOM = Lengte over moeren
 LOB = Lengte over busen
 BL = Buislengte

AL = Achslänge
 FM = Rahmengröße
 IL = Einbaulänge
 LOM = Länge über die Muttern
 LOB = Länge über die Buchse
 BL = Rohrlänge

AL = Spindle length
 FM = Frame size
 IL = Enclosed length
 LOM = Length over the nuts
 LOB = Length over the bushings
 BL = Tube length